

**OY SINEBRYCHOFF AB****TASEKIRJA 1.1 - 31.12.2003**

sivu

Toimintakertomus	2-3
Yhtiön tuloslaskelma	4
Yhtiön tase	5
Yhtiön rahoituslaskelma	6
Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet ja liitetiedot	7-18
Luettelo käytetyistä tilikirjoista	19

## OY SINEBRYCHOFF AB

### Hallituksen toimintakertomus tammikuu 2003 - joulukuu 2003

#### Konsernirakenne

Oy Sinebrychoff Ab valmistaa oluita, muita mietoja alkoholipitoisia juomia, virvoitusjuomia sekä erikoisjuomia Keravan ja Porin tuotantolaitoksillaan Suomessa. Yhtiö vastaa myös Coca-Cola -juomien valmistamisesta ja myynnistä Suomessa. Oy Sinebrychoff Ab on Carlsberg Breweries A/S:n 100%:sti omistama tytäryhtiö.

#### Kulunut tilikausi

Yhtiön myyntivolyymi oli tilikaudella 400,5 milj. litraa. Myynti kotimaahan laski 1,1 %, joka oli selvästi alan vastaavaa 3,0 %:n laskua pienempi.

Oy Sinebrychoff Ab nousi panimo- ja virvoitusjuoma-alan markkinajohtajaksi Suomessa kasvattamalla kokonaismarkkinaosuutensa ETL:n julkaiseman markkinaosuustilaston mukaan 45,3 %:iin (44,4%). Yhtiö säilytti markkinajohtajuutensa oluessa 44,6 %:n (44,0%), siidereissä 51 %:n (53,3%) ja virvoitusjuomissa 51,7 %:n (49,1%) markkinaosuuksilla. Long drink -juomissa menestyksellinen Kurko-tuotemerkin lanseeraus nosti markkinaosuuden 34,2 %:iin (28,9%). Kivennäisvesissä markkinaosuus oli 19,9% (21,8%).

Yhtiön bruttoinvestoinnit olivat 14,2 MEUR (26,7 MEUR). Suurimmat investoinnit olivat lajittelulinja sekä pakkauskoneet Keravalle. Yhtiön liikevaihto oli 326,2 MEUR (329,5 MEUR), josta viennin osuus oli 3 %. Yhtiön liikevoitto oli 45,7 MEUR (45,1 MEUR).

Oy Sinebrychoff Ab:lla on ollut käytössä vuodesta 1999 ISO 14001 standardin mukainen sertifioitu ympäristöjärjestelmä. Oy Sinebrychoff Ab:n toimintaa ohjaa ympäristönäkökohdat pyrkimyksenä ympäristöhaittojen ehkäiseminen ja luonnonvarojen säästäminen. Yhtiö suosii mm. juomapakkausten uudelleenkäyttöä ja kierrätystä. Tilikauden aikana tuotantoon suhteutettu kaatopaikkajätteen määrä laski edelleen Keravan tuotantolaitoksella. Myös Porin tuotantolaitoksen jätevesien orgaaninen kuormitus väheni.

## Yhtiön hallitus, toimitusjohtaja ja tilintarkastajat

Yhtiökokouksessa 28.2.2003 yhtiön hallitukseen valittiin Lars Pahlsson, Tom von Weymarn, Finn Berg, Kasper Madsen ja Bjørn Erik Næss. Hallituksen puheenjohtajana toimi Lars Pahlsson. 3.2.2004 hallituksen jäsenten lukumäärää vähennettiin kolmeen ja Tom von Weymarnin, Finn Bergin ja Bjørn Erik Næssin tilalle valittiin Johan Furuhjelm.

Yhtiön toimitusjohtajana on toiminut Johan Furuhjelm. Yhtiökokouksen valitsemana tilintarkastajana toimi Ernst & Young Oy vastuullisena tilintarkastajana KHT Anna-Maija Simola, varalla KHT Mikko Ryttilahti.

## Tilikauden päättymisen jälkeiset olennaiset tapahtumat ja näkymät tulevalle kaudelle

Tilikauden päättymisen jälkeisiä olennaisia tapahtumia ei ole. Juomien kokonaiskulutuksen Suomessa arvioidaan pysyvän ennallaan tai lievästi kasvavan tulossa olevien alkoholituotteiden tuontirajoitusten poistumisen ja veronlaskun johdosta. Yksityisen alkoholituonnin vapautuminen EU-maista vuoden 2004 alusta ja Viron liittyminen EU:iin 1.5.2004 tulevat kasvattamaan yksityistä alkoholin halpatuontia. Tämä tulee pienentämään Suomessa toimivien juoma-alan yritysten kotimaan myyntimääriä. Valtiovallan päättämä alkoholiveron alentaminen 1.3.2004 alkaen on riittämätön, ja verosta johtuva suuri hintaero eteläisiin EU-naapurimaihin aiheuttaa tuonnin kasvua.

Sinebrychoffin tavoitteena on edelleen vahvistaa markkina-asemaansa ydintoiminta-alueillaan. Kannattavuuden kehitys on pitkälti riippuvainen alkoholin halpatuonnin kasvusta ja sen vaikutuksista kotimaan markkinoihin.

## Ehdotus voittovarojen käytöstä

Yhtiön jakokelpoiset voittovarot olivat 72.400.115,36 €, josta tilikauden voitto on 27.144.263,29 €.

Hallitus ehdottaa yhtiökokoukselle, että voitonjakokelpoiset varat käytetään seuraavasti:

- osinkona jaetaan 87,39 €/osake eli yhteensä	28.545.681,33 €
- jätetään omaan pääomaan	43.854.434,03 €

**TULOSLASKELMA**  
**EUR**

		1.1.2003-31.12.2003	1.1.2002-31.12.2002
	Liite		
<b>LIKEVAIHTO</b>	1.	<b>326 198 398,21</b>	<b>329 469 050,10</b>
Hankinnan ja valmistuksen kulut		-204 768 096,33	-203 575 431,82
<b>BRUTTOKATE</b>		<b>121 430 301,88</b>	<b>125 893 618,28</b>
Myynnin ja markkinoinnin kulut		-64 830 035,90	-67 007 870,46
Hallinnon kulut		-15 362 299,55	-14 815 567,95
Liiketoiminnan muut tuotot	2.	5 363 558,43	2 872 525,04
Liiketoiminnan muut kulut	3.	-949 510,93	-1 874 959,50
<b>LIIKEVOITTO</b>		<b>45 652 013,93</b>	<b>45 067 745,41</b>
Rahoitustuotot ja -kulut	7.	-2 776 957,18	-479 633,22
<b>VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA</b>		<b>42 875 056,75</b>	<b>44 588 112,19</b>
Tilinpäätössiirrot	8.	-3 860 844,22	-4 757 192,71
Tuloverot	9.	-11 869 949,24	-11 818 060,80
<b>TILIKAUDEN VOITTO</b>		<b>27 144 263,29</b>	<b>28 012 858,68</b>

**TASE**  
**EUR**

<b>Vastaavaa</b>		<b>31.12.2003</b>	<b>31.12.2002</b>
	Liite		
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT</b>	10.		
Aineettomat hyödykkeet	10.1	34 148 799,69	40 152 941,18
Aineelliset hyödykkeet	10.2	179 099 663,48	195 513 023,37
Osuudet saman konsernin yrityksissä	10.3	365 871,47	365 871,47
Muut sijoitukset	10.4	93 965,38	93 965,38
<b>PYSYVÄT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>		<b>213 708 300,02</b>	<b>236 125 801,40</b>
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT</b>			
Vaihto-omaisuus	11.	35 987 296,99	33 349 447,14
Pitkäaikaiset saamiset		765,11	204,18
Lyhytaikaiset saamiset	12.1	44 733 333,78	63 271 805,52
Rahat ja pankkisaamiset		1 063 321,95	1 415 223,10
<b>VAIHTUVAT VASTAAVAT YHTEENSÄ</b>		<b>81 784 717,83</b>	<b>98 036 679,94</b>
		<b>295 493 017,85</b>	<b>334 162 481,34</b>
<b>Vastattavaa</b>		<b>31.12.2003</b>	<b>31.12.2002</b>
	Liite		
<b>OMA PÄÄOMA</b>	13.		
Osakepääoma	13.1	41 203 561,21	41 203 561,21
Ylikurssirahasto	13.2	55 503 655,56	55 503 655,56
Arvonkorotusrahasto	13.3	336 375,85	336 375,85
Edellisten tilikausien voitto	13.4	45 255 852,07	52 582 932,32
Tilikauden voitto	13.5	27 144 263,29	28 012 858,68
<b>OMA PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>		<b>169 443 707,98</b>	<b>177 639 383,62</b>
<b>TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ</b>	14.	<b>28 420 239,73</b>	<b>24 559 395,51</b>
<b>PAKOLLISET VARAUKSET</b>	15.	<b>514 400,00</b>	<b>474 100,00</b>
<b>VIERAS PÄÄOMA</b>	17.		
Pitkäaikainen vieras pääoma	17.1	1 355 363,05	2 710 728,61
Lyhytaikainen vieras pääoma	17.2	95 759 307,09	128 778 873,60
<b>VIERAS PÄÄOMA YHTEENSÄ</b>		<b>97 114 670,14</b>	<b>131 489 602,21</b>
		<b>295 493 017,85</b>	<b>334 162 481,34</b>

**RAHOITUSLASKELMA**  
**TEUR**
**1.1.2003-31.12.2003**      **1.1.2002-31.12.2002**
**Liiketoiminnan rahavirta**

Liikevoitto	45 652	45 068
Oikaisut liikevoittoon	28 843	33 800
Käyttöpääoman muutos	33 374	82 356
Maksetut korot ja maksut	-2 850	-5 706
Saadut osingot	3	1
Saadut korot	147	5 545
Maksetut verot	-10 399	-8 741

**Liiketoiminnan rahavirta**
**94 770**      **152 324**
**Investointien rahavirta**

Investoinnit aineellisiin ja aineettomiin hyödykkeisiin	-14 175	-26 732
Aineellisten ja aineettomien hyödykkeiden luovutustulot	7 751	2 524

**Investointien rahavirta**
**-6 424**      **-24 208**
**Rahoituksen rahavirta**

Lyhytaikaisten lainojen takaisinmaksut	-49 014	-94 551
Pitkäaikaisten lainojen nostot		32
Pitkäaikaisten lainojen takaisinmaksut	-4 344	-19 474
Maksetut osingot	-35 340	-13 125

**Rahoituksen rahavirta**
**-88 698**      **-127 118**
**Rahavarojen muutos**
**-352**      **998**
**Rahavarat 1.1**
**1 415**      **417**
**Rahavarat 31.12**
**1 063**      **1 415**
**Käyttöpääoman muutos:**

Lyhytaikaisten liikesaamisten lisäys	24 652	86 961
Vaihto-omaisuuden lisäys	-2 638	-2 387
Lyhytaikaisten velkojen lisäys	<u>11 360</u>	<u>-2 218</u>
	33 374	82 356

## Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet

Oy Sinebrychoff Ab:n emoyhtiö on Carlsberg Breweries A/S, kotipaikka Kööpenhamina. Carlsberg Breweries A/S kuuluu Carlsberg A/S –konserniin, osoite 1, Valby Laggade, DK-2500 Valby.

### Liikevaihto

Liikevaihtoa laskettaessa on myyntituotoista vähennetty välilliset verot, myönnetty alennukset ja kurssierot.

### Käyttöomaisuuden arvostus

Käyttöomaisuus on merkitty taseeseen hankintamenoon vähennettynä suunnitelman mukaisilla poistoilla.

Suunnitelman mukaiset poistot on laskettu tasapoistoina kohteen taloudellisen vaikutusajan perusteella.

Suunnitelman mukaiset poistoajat ovat:

Liikearvo	10-20 vuotta
Muut pitkävaikutteiset menot	3-10 vuotta
Rakennukset	25-40 vuotta
Rakennelmat	20-25 vuotta
Koneet	8-20 vuotta
Kalusto	3-8 vuotta
Muut aineelliset	5-30 vuotta

### Sijoitukset

Sijoitukset on kirjattu hankintamenoon. Pysyvien vastaavien myynnistä syntyneet voitot ja tappiot sisältyvät muihin liiketoiminnan tuottoihin tai kuluihin.

### Vaihto-omaisuuden arvostus

Vaihto-omaisuus esitetään FIFO-periaatteen mukaisesti hankintameno tai sitä alemman jälleenhankintahinnan tai todennäköisen myyntihinnan määräisenä. Vaihto-omaisuuden arvoon on sisällytetty muuttuvien menojen lisäksi niiden osuus hankinnan ja valmistuksen kiinteistä menoista.

**Ulkomaan valuutan määräiset erät**

Ulkomaanrahan määräiset saamiset ja velat on muutettu euroiksi tilinpäätös-päivän Euroopan Keskuspankin noteeraamaan kurssiin, kurssierot on kirjattu tilikauden tulokseen.

**Laskennalliset verosaamiset ja verovelat**

Laskennallisia verosaamisia ja verovelkoja ei ole esitetty yhtiön tuloslaskelmassa eikä taseessa; luvut esitetään liitetiedoissa.

**Tutkimus ja tuotekehitysmenot**

Tutkimus- ja tuotekehitysmenot on kirjattu kuluksi niiden syntymisvuonna.

**Eläkemenojen jaksotus**

Yhtiön henkilökunnan eläketurva on hoidettu ulkopuolisissa eläkevakuutusyhtiöissä. Eläkemaksut ja tilikauteen kohdistuvat kulut perustuvat eläkevakuutusyhtiöiden tekemiin laskelmiin. Eläkemenot kirjataan kuluksi kertymisvuonna.



**Tilinpäätöksen liitetiedot**

Kaikki luvut tuhansina euroina

1

## Liikevaihto markkina-alueittain

	2003	2002
Suomi	316 416	315 695
Muut Pohjoismaat	3 875	6 187
Venäjä	1 384	1 358
Muu Eurooppa	3 107	4 037
Muut	1 416	2 192
<b>Yhteensä</b>	<b>326 198</b>	<b>329 469</b>

2

## Liiketoiminnan muut tuotot

	2003	2002
Käyttöomaisuuden myyntivoitot	4 646	1 982
Muut	718	891
<b>Yhteensä</b>	<b>5 364</b>	<b>2 873</b>

3

## Liiketoiminnan muut kulut

	2003	2002
Käyttöomaisuuden myyntitappiot	-61	-203
Aikaisempien vuosien ALV- ja valmisteverot	-788	-1 572
Muut	-101	-100
<b>Yhteensä</b>	<b>-950</b>	<b>-1 875</b>

4

## Materiaalit ja palvelut

	2003	2002
<b>Aineet ja tarvikkeet</b>		
Ostot tilikauden aikana	-108 084	-110 583
Varaston muutos	273	421
	-107 811	-110 162
Ulkopuolisilta ostetut palvelut	-24 912	-23 826
<b>Materiaalit ja palvelut yhteensä</b>	<b>-132 723</b>	<b>-133 988</b>

5.1

## Henkilöstökulut

	2003	2002
Palkat	-40 460	-39 159
Eläkekulut	-6 166	-5 643
Muut henkilösivukulut	-3 854	-4 167
<b>Yhteensä</b>	<b>-50 480</b>	<b>-48 969</b>

## 5.2

Yhtiön palveluksessa oli tilikauden aikana henkilöitä keskimäärin

	2003	2002
Toimihenkilöt	563	552
Työntekijät	637	636
<b>Yhteensä</b>	<b>1 200</b>	<b>1 188</b>

## 5.3

Johdon eläkesitoumukset

Yhtiön toimitusjohtajan eläkeikä on 62 vuotta.

## 6

Poistot ja arvonalentumiset

	2003	2002
Poistot aineellisista ja aineettomista hyödykkeistä	-33 428	-35 579
<b>Yhteensä</b>	<b>-33 428</b>	<b>-35 579</b>

## 6.1

Toimintokohtaiset poistot

	2003	2002
Hankinnasta ja valmistuksesta	-19 011	-18 381
Myynnistä ja markkinoinnista	-10 860	-13 549
Hallinnosta	-3 557	-3 649
<b>Yhteensä</b>	<b>-33 428</b>	<b>-35 579</b>

## 7

Rahoitustuotot ja kulut

	2003	2002
<b>Osinkotuotot</b>		
Muilta	2	1
<b>Osinkotuotot yhteensä</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
<b>Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista</b>		
Saman konsernin yrityksiltä	0	3 758
<b>Tuotot pitkäaikaisista sijoituksista yhteensä</b>	<b>2</b>	<b>3 759</b>
<b>Muut korko- ja rahoitustuotot</b>		
Saman konsernin yrityksiltä	649	881
Muilta	120	196
	<b>769</b>	<b>1 077</b>
<b>Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista ja muut korko- ja rahoitustuotot yhteensä</b>	<b>771</b>	<b>4 836</b>

7

## Rahoitustuotot ja kulut

11 (19)

	2003	2002
<b>Korkokulut ja muut rahoituskulut</b>		
Saman konsernin yrityksille	-2 718	-4 584
Muulle	-830	-732
<b>Korkokulut ja muut rahoituskulut yhteensä</b>	<b>-3 548</b>	<b>-5 316</b>
<b>Rahoitustuotot ja kulut yhteensä</b>	<b>-2 777</b>	<b>-480</b>
<b>Erään Korko- ja rahoitustuotot sisältyy kurssivoittoja/tappioita (netto)</b>	<b>-14</b>	<b>-18</b>

8

## Tilinpäätössiirrot

	2003	2002
Suunnitelman mukaisten ja verotuksessa tehtyjen poistojen erotus	-3 861	-4 757

9

## Laskennalliset verot

	2003	2002
<b>Laskennallisten verosaamisten muutos</b>		
Hyllypoistoista	147	147
Pakollisista varauksista	12	-6
<b>Laskennallisten verosaamisten muutos yhteensä</b>	<b>159</b>	<b>141</b>
<b>Laskennallisten verovelkojen muutos</b>		
<b>Tilinpäätössiirroista</b>	<b>-1 120</b>	<b>-1 379</b>

Laskennallisia verosaamisia ja verovelkoja ei ole esitetty yhtiön tuloslaskelmassa eikä taseessa.

## 10. Pysyvät vastaavat

## 10.1 Aineettomat hyödykkeet

	Aineettomat oikeudet	Liikearvo	Muut pitkä- vaikutteiset menot	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2003	31 174	20 966	7 490	59 630
Lisäykset	26		152	178
Vähennykset			-436	-436
Siirrot erien välillä				0
<b>Hankintameno 31.12.2003</b>	<b>31 200</b>	<b>20 966</b>	<b>7 206</b>	<b>59 372</b>
Kertyneet poistot ja arvonlenn. 1.1.2003	-8 613	-4 193	-6 670	-19 476
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot			436	436
Tilikauden poisto	-3 626	-2 097	-460	-6 183
Arvonlennukset				0
<b>Kertyneet poistot 31.12.2003</b>	<b>-12 239</b>	<b>-6 290</b>	<b>-6 694</b>	<b>-25 223</b>
<b>Kirjanpitoarvo 31.12.2003</b>	<b>18 961</b>	<b>14 676</b>	<b>512</b>	<b>34 149</b>

## 10.2 Aineelliset hyödykkeet

	Maa- alueet	Rakennukset	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset hyödykkeet	Kesken- eräiset hankinnat	Yhteensä
Hankintameno 1.1.2003	16 256	114 235	228 264	1 300	1 401	361 456
Lisäykset	-65	1 833	10 781	271	1 178	13 998
Vähennykset	-1 519	-4 544	-5 639			-11 702
Siirrot erien välillä		154	1 247		-1 401	0
<b>Hankintameno 31.12.2003</b>	<b>14 672</b>	<b>111 678</b>	<b>234 653</b>	<b>1 571</b>	<b>1 178</b>	<b>363 752</b>
Kertyneet poistot ja arvonlenn. 1.1.2003		-37 777	-128 032	-470		-166 279
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot		3 369	5 168	-199		8 338
Tilikauden poisto		-4 381	-22 666			-27 047
<b>Kertyneet poistot 31.12.2003</b>		<b>-38 789</b>	<b>-145 530</b>	<b>-669</b>		<b>-184 988</b>
Arvonkorotukset Maa-alueet, Pori						
Kirjanpitoarvo 31.12.2003	336					336
Kirjanpitoarvo 31.12.2002	336					
<b>Kirjanpitoarvo 31.12.2003</b>	<b>15 008</b>	<b>72 889</b>	<b>89 123</b>	<b>902</b>	<b>1 178</b>	<b>179 100</b>

Tuotannon koneiden ja  
laitteiden kirjanpitoarvo  
31.12.2003  
31.12.2002

73 311  
78 603

## 10.2.1 Aineelliset hyödykkeet

### Arvonkorotukset

	Arvonkorotus-		Arvo 31.12.2003
	Arvo 1.1.2003	Arvonkorotus- ten purku 1.1.-31.12.2003	
Maa- ja vesialueet, Pori	336	-	336

## 10.3 Osuudet saman konsernin yrityksissä

### Osakkuusyrietykset

Osakkuusyrietykset	Osakkeiden lukumäärä	Nimellisarvo	Omistus- osuus	Kirjanpitoarvo
<b>Osakkuusyrietykset</b>				
Kiinteistö Oy Palokorvenk. 13, Kerava	735	1,68	49%	1
Kiinteistö Oy Santaniitynk. 20, Kerava	735	1,68	49%	1

### Lainasaamiset osakkuusyrietykset

Kiinteistö Oy Palokorvenk. 13, Kerava	198
Kiinteistö Oy Santaniitynk. 20, Kerava	165

<b>Yhteensä</b>	<b>366</b>
-----------------	------------

## 10.4 Muut sijoitukset

Suomen Palautuspakkaus Oy, Helsinki	200	168,19	16,66%	34
Muut				60
<b>Yhteensä</b>				<b>94</b>

## 11 Vaihto-omaisuus

	2003	2002
Aineet ja tarvikkeet	4 685	4 412
Keskeneräiset tuotteet	1 225	1 119
Valmiit tuotteet/tavarat	30 077	27 818
<b>Yhteensä</b>	<b>35 987</b>	<b>33 349</b>

12  
Saamiset

12.1  
Lyhytaikaiset saamiset

	2003	2002
<b>Myyntisaamiset</b>	<b>34 421</b>	<b>58 441</b>
<b>Saamiset samaan konserniin kuuluvilta yrityksiltä</b>		
Myyntisaamiset	368	823
Lainasaamiset	6 839	-
Siirtosaamiset	168	210
<b>Yhteensä</b>	<b>7 375</b>	<b>1 033</b>
<b>Siirtosaamiset</b>	<b>2 937</b>	<b>3 798</b>
<b>Lyhytaikaiset saamiset yhteensä</b>	<b>44 733</b>	<b>63 272</b>

12.1.1  
Siirtosaamiset

	2003	2002
<b>Siirtosaamiset samaan konserniin kuuluvilta yrityksiltä</b>		
Korkojaksotus	20	44
Muut	148	166
<b>Yhteensä</b>	<b>168</b>	<b>210</b>
<b>Siirtosaamiset muilta</b>		
Menoennakot	747	1 695
muut	2190	2103
<b>Yhteensä</b>	<b>2 937</b>	<b>3 798</b>
<b>Siirtosaamisten olennaiset erät</b>		
Markkinointijaksotukset	1 245	1 056
Verojaksotus		746
Vakuutukset	1 186	1 730
Muut	674	476
<b>Yhteensä</b>	<b>3 105</b>	<b>4 008</b>

13			15 (19)
	Oma pääoma		
		2003	2002
	Osakepääoma 1.1.	41 204	41 204
13.1	Osakepääoma 31.12.	41 204	41 204
	Ylikurssirahasto 1.1.	55 504	55 504
13.2	Ylikurssirahasto 31.12.	55 504	55 504
	Arvonkorotusrahasto 1.1.	336	336
13.3	Arvonkorotusrahasto 31.12.	336	336
	Voitto ed. tilikaudelta 1.1.	80 596	65 707
	Osingonjako	-35 340	-13 125
13.4	Voitto ed. tilikaudelta 31.12.	45 256	52 582
13.5	Tilikauden voitto	27 144	28 013
	<b>Oma pääoma yhteensä</b>	<b>169 444</b>	<b>177 639</b>

#### Voitonjakokelpoinen oma pääoma

	Voitto edellisiltä tilikaudelta	45 256	52 582
	Tilikauden voitto	27 144	28 013
	<b>Jakokelpoiset varat yhteensä</b>	<b>72 400</b>	<b>80 595</b>

#### 14

#### Tilinpäätössiirtojen kertymä

Tilinpäätössiirtojen kertymä muodostuu kertyneestä poistoerosta.

#### 15

#### Pakolliset varaukset

		2003	2002
	Eläkevaraukset	514	474
	<b>Yhteensä</b>	<b>514</b>	<b>474</b>

#### 16

#### Laskennalliset verosaamiset ja verovelat

		2003	2002
	<b>Laskennalliset verosaamiset</b>		
	Hyllypoistoista	441	294
	Pakollisista varauksista	149	137
	<b>Yhteensä</b>	<b>590</b>	<b>431</b>
	<b>Laskennalliset verovelat</b>		
	Tilinpäätössiirroista	8 242	7 122

17  
Vieras pääoma

17.1  
Pitkäaikainen vieras pääoma

	2003	2002
Lainat rahoituslaitoksilta	1 355	2 711
<b>Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä</b>	<b>1 355</b>	<b>2 711</b>

17.2  
Lyhytaikainen vieras pääoma

	2003	2002
Lainat rahoituslaitoksilta	1 355	4 890
Eläkelainat	0	2 628
Ostovelat	21 573	18 239
Siirtovelat	26 130	20 040
Muut velat	44 952	43 704
<b>Velat samaan konserniin kuuluville yrityksille</b>		
Ostovelat	1 749	209
Siirtovelat	0	69
Muut lyhytaikaiset velat	0	39 000
<b>Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä</b>	<b>95 759</b>	<b>128 779</b>

17.2.1  
Siirtovelat

	2003	2002
Lomapalkkavelka	6 092	5 887
Alennusjaksotus	15 146	10 675
Muut	4 892	3 478
<b>Yhteensä</b>	<b>26 130</b>	<b>20 040</b>
<b>Siirtovelat samaan konserniin kuuluville yrityksille</b>		
Korkojaksotus	0	69
<b>Yhteensä</b>	<b>0</b>	<b>69</b>



18  
Annetut vakuudet, vastuusitoumukset ja muut vastuut

18.1  
Velat, joiden vakuudeksi annettu kiinnityksiä kiinteistöön

	2003	2002
Eläkelainat	0	2 629
Annetut kiinnitykset	0	10 091
Rahalaitoslainat	0	360
Annetut kiinnitykset	0	5 887
<b>Vakuudeksi annetut kiinnitykset yht.</b>	<b>0</b>	<b>15 978</b>

18.2 Muut annetut vakuudet

	2003	2002
<b>Annetut kiinteistökiinnitykset</b>	<b>10 932</b>	<b>10 932</b>

18.3 Leasingsopimuksista maksettavat määrät

	2003	2002
Seuraavalla tilikaudella maksettavat	616	598
Myöhemmin maksettavat	819	661
<b>Yhteensä</b>	<b>1 435</b>	<b>1 259</b>

18.4 AVL 33 § mukaiset vastuut

	2003	2002
<b>AVL 33 § mukaiset vastuut</b>	<b>6 446</b>	<b>6 467</b>

18.5

Muut vastuut ja sopimukset

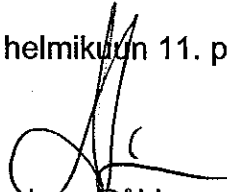
	2003	2002
Keravan kaupunki*), vesihuollon rakentaminen	4 948	5 832
Kaupalliset vastuut**)	16 960	17 626
Vuokravastuut	561	800
Muut vastuut	4 841	6 026

\*) Keravan tuotantolaitoksen vesihuollon rakentamisen rahoituksesta ovat Oy Sinebrychoff Ab ja Keravan kaupunki sopineet, että Oy Sinebrychoff Ab vastaa kaupungin tätä tarkoitusta varten ottamien lainojen lyhennyksistä ja koroista. Vastuuna on esitetty tulevien vuosien kustannusten nimellismäärä.

\*\*\*) Yhtiön kaupalliset vastuut sisältävät raaka-aineiden ja uudelleenpakkaus-, lajittelu- ja pesukoneiden hankintaan liittyvät sopimusvastuut.

Vuoden 2003 tilinpäätökseen kuuluvat edellä olevat toimintakertomus, tuloslaskelma, tase, rahoituslaskelma, tilinpäätöksen liite- ja lisätiedot, jotka hallitus esittää yhtiökokouksen käsiteltäviksi.


Keravalla, helmikuun 11. päivänä 2004



Lars Pahlsson  
Puheenjohtaja



Kasper Madsen



Johan Furuhjelm  
Toimitusjohtaja

Edellä oleva tilinpäätös on laadittu hyvän kirjanpitoavan mukaisesti. Suoritetusta tilintarkastuksesta on tänään annettu kertomus.

Keravalla, helmikuun 13. päivänä 2004

Ernst & Young Oy  
KHT-yhteisö



Anna-Maija Simola KHT

**Luettelo vuoden 2003 aikana käytetyistä tilikirjoista**

**Päiväkirja, ATK-lista**

**Pääkirja, ATK-lista**

**Reskontraerittelyt**

**Myyntireskontra, ATK-lista**

**Ostoreskontra, ATK-lista**

**Käyttöomaisuusrekisteri, ATK-lista**